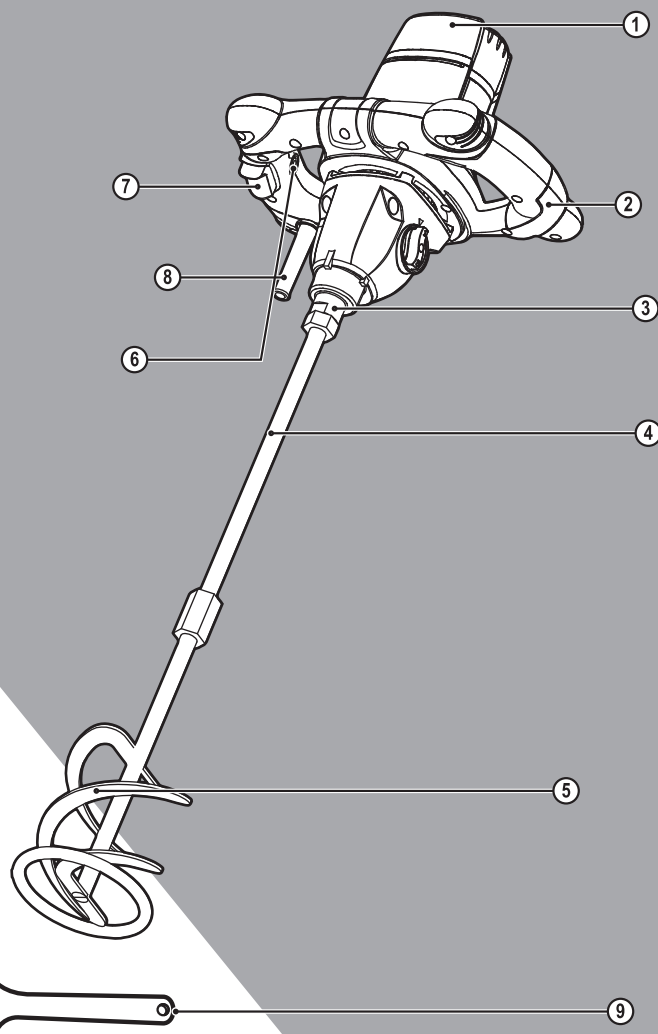


STANLEY®

FATMAX®

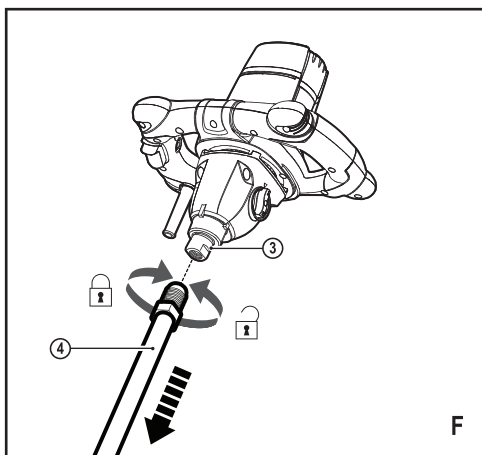
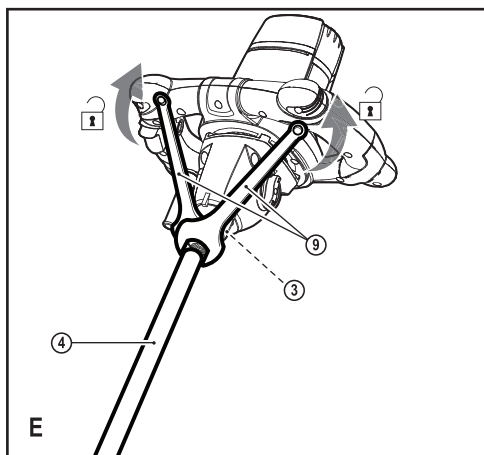
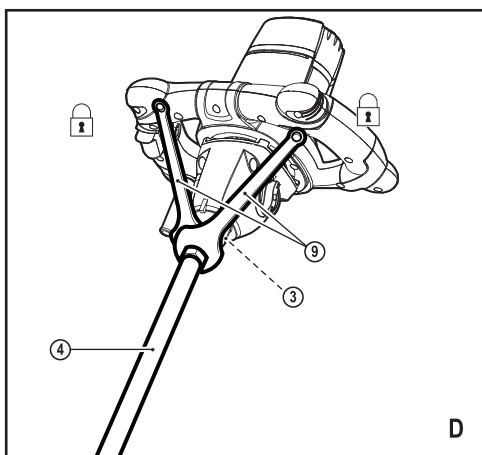
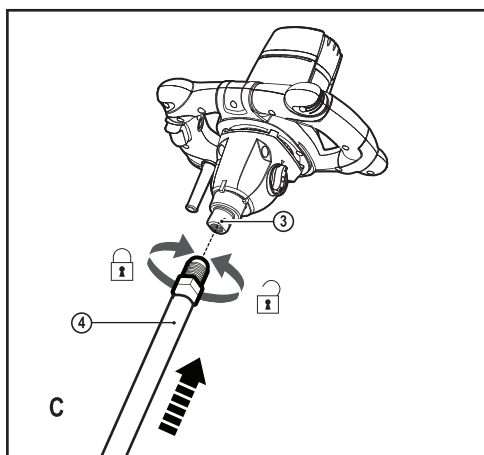
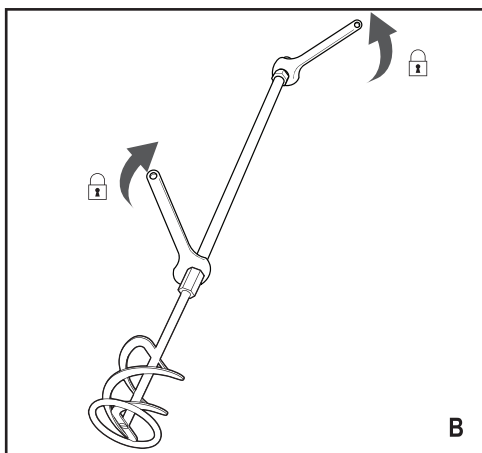
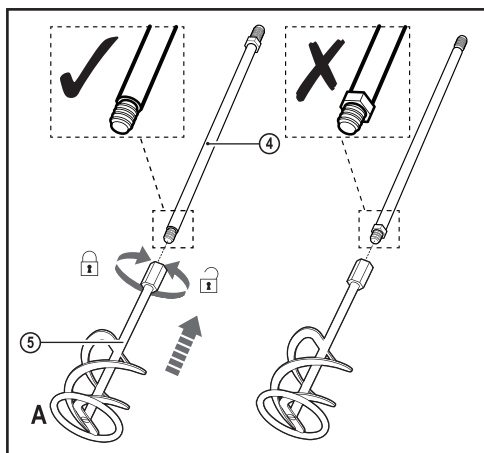


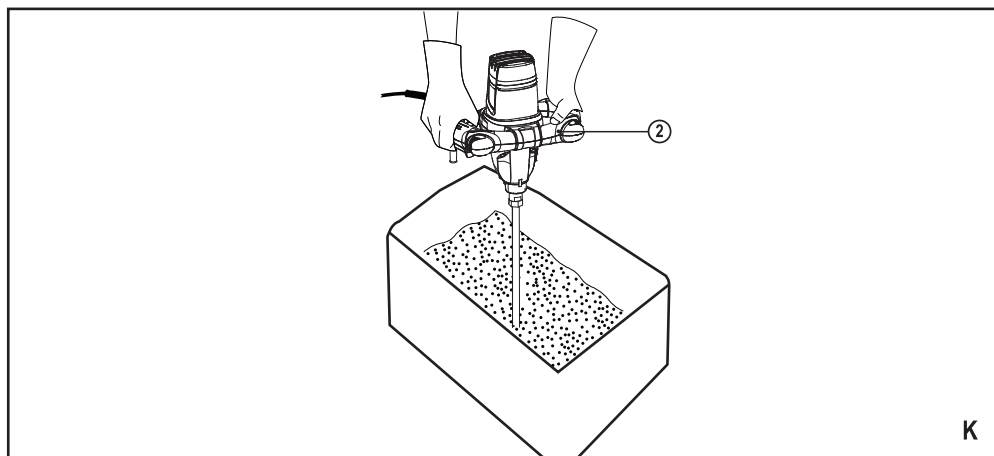
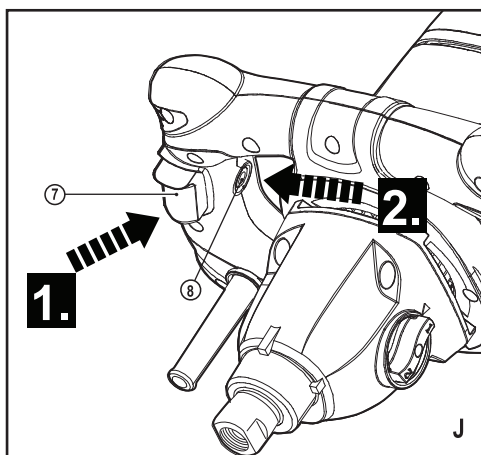
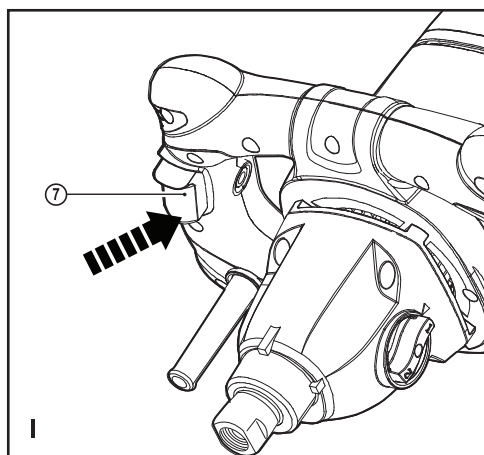
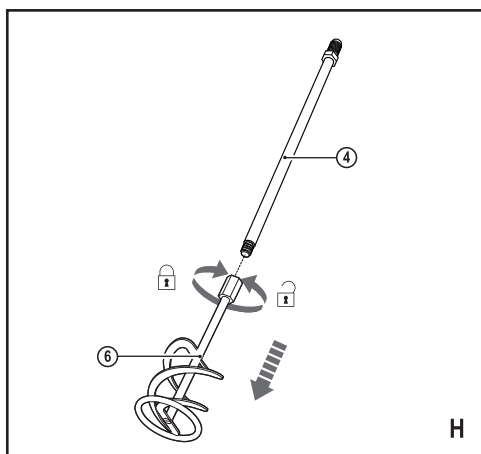
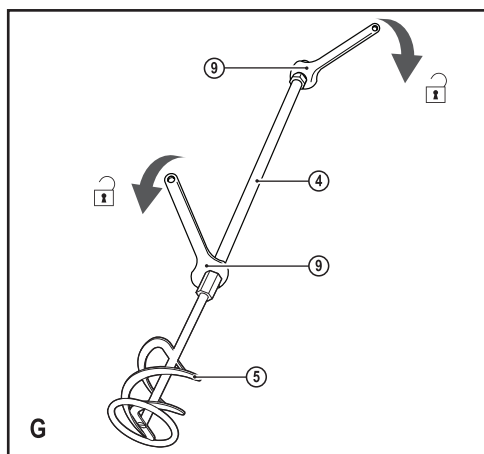
382014-83 BAL

www.stanley.eu

FME190

Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	5
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	11
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	18
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	24





Namen uporabe

Vaš lopatasti mešalnik Stanley Fatmax FME190 je bil zasnovan za mešanje tekočih in praškastih materialov: barv, lepil, mavca, estriha, malte, itd. To orodje je namenjeno za poklicne in zasebne, nepoklicne uporabnike.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vse varnostne napotke in navodila za uporabo. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.

Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja se nanaša na vaše omrežje, ki deluje kabelsko orodje ali orodja, ki delujejo s pomočjo baterije.

1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so npr. prostori, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Pri uporabi z električnimi orodji nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi opazovalci na varni oddaljenosti.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršnoli način. Ne uporabljajte adapterja v kombinaciji z drugimi kabelskimi električnimi orodji.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara.
- b. **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Nevarnost električnega udara je večja, če je vaše telo ozemljeno.
- c. **Orodje zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel ne sme biti izpostavljen vročini, oljem, ostrim robovom. Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- e. **Če uporabljate električno orodje na prostem, mora biti podaljšek testiran za tako uporabo.** Uporaba

primerne kabela za uporabo električnega orodja na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f. **Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo diferenčnega toka (RCD).** Uporaba naprave diferenčnega toka RCD zmanjšuje možnost električnega udara.

3. Osebna varnost

- a. **Bodite pozorni, pazite kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko rokujete z električnim ročnim orodjem. Ne uporabljajte električno orodje, ko ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
- c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Zagotoviti je potrebno, da je stikalo v položaju izklopa preden napravo vključite, pred dviganjem ali prenašanjem orodja.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d. **Pred vklopom aparata odstranite ključe in nastavitveno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f. **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom stroja.** Ohlapna oblačila, lase in nakit lahko vrtljivi deli orodja zagrabijo.
- g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priključene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za vaše delo.** Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Orodje, ki ne omogoča vklopa in izklopa je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c. **Izvlomite vtič priključnega kabla iz električnega omrežja in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo pribora ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.

- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporablja nepoučena oseba.
 - e. **Vzdržujte električna orodja. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprijeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebo.** Mnogim nesrečam botruje slabo vzdrževanje električnih orodij.
 - f. **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
 - g. **Uporabljajte električno orodje, pribor in orodje, nastavke, itd. v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
5. **Servis**
- a. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** To je zagotovilo, da se ohrani pravilno delovanje in varnost orodja.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi lopatastega mešalnika.

- ♦ Nikoli ne pritrdite orodja v primež ali na delovno mizo z namenom, da ga uporabite kot stacionarno orodje. To lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- ♦ Če se pribor orodja zagodzi, električno orodje takoj izklopite. Bodite pripravljeni na visoke reakcijske sile, ki lahko privedejo do povratnega udara. Če orodje preobremenite ali če se pribor v obdelovancu zvije, se bo pribor zagozdil.
- ♦ Med uporabo orodja vedno nosite zaščitne rokavice, zaščitno obleko in zaščitno masko. Uporaba te naprave lahko privede do nenadnega izpusta delcev ali tekočin v okolje. Določena vrsta prahu lahko povzroči nastanek raka.
- ♦ Napravo držite vedno z obema rokama. Napravo držite z obema rokama in poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje na ravni in suhi podlagi. Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko telesno poškodujete.
- ♦ Naprave ne smete uporabljati za obdelavo snovi, ki je vnetljiva ali če obstaja nevarnost eksplozije, npr. vnetljivih topil. Naprava ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- ♦ Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih prostorih. Dež ali vlaga lahko poškodujeta izdelek in privedeta do

električnega udara. Do električnega udara lahko privede tudi penetracija snovi znotraj naprave ali če naprava pade v snov, ki jo želite obdelovati. Električno napravo lahko pregleda samo usposobljen električar. Snov, ki jo obdelujete ali vlaga lahko poškodujeta izdelek in privedeta do električnega udara.

- ♦ Ne obdelujte snovi, ki so škodljive za zdravje. Številni materiali lahko med obdelovanjem ogrozijo naše zdravje. Ne vdihujte snovi, ki so škodljive in preprečite stik s kožo. Upoštevajte navodila proizvajalca in nosite ustrezno zaščitno opremo.
- ♦ Počakajte, da se naprava popolnoma zaustavi, nato jo potegnite iz materiala ki ga obdelujete in napravo odložite na varno mesto. Vedro se lahko zagodzi oz. obdelovalni material lahko poškrpi okolico. To lahko privede do izguba nadzora nad napravo.

Ostale nevarnosti.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ♦ Telesne poškodbe zaradi dotikanja vrtečih se/gibajočih se delov.
- ♦ Okvaro sluha.
- ♦ Nevarnost poškodb pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ♦ Ogrožanje zdravja, ki je posledica vdihavanja prahu, ki nastaja pri žaganju lesa, še posebej hrasta, bukke in MDF.
- ♦ Poškodbe, ki nastanejo zaradi predolge uporabe naprave. Če delate z napravo daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano

vrednostjo. Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Na napravi so poleg datumske kode nameščeni tudi naslednji piktogrami:



Opozorilo! Da bi se izognili morebitnim poškodbam, pred uporabo natančno preberite navodila.



Obvezna uporaba zaščitnih očal.



Obvezna uporaba slušalk.



Obvezna uporaba maske za prah.



Pri rokovanju z rezili uporabljajte zaščitne rokavice.

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, da omrežna napetost ustreza vrednosti, ki je podana na nazivni ploščici.

- Redno preverjajte priključni kabel. Če se priključni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen Stanley Fat Max serviser, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Napetostni padci

Tok pri postopku priklapljanja lahko povzroči kratkotrajne napetostne padce. Pri neustreznih pogojih napajanja lahko to vpliva tudi na drugo opremo. Če je sistemska impedanca izvora napajanja nižja od 0,34 Ω , je za pojav motenj malo verjetnosti.

Uporaba napajalnega podaljška

- Uporabite podaljšek priključnega kabla, ki ustreza moči električnega orodja (glejte tehnične podatke). Pred uporabo preverite podaljšek kabla z oziroma na znake poškodb, obrabe in staranja.
- Zamenjajte podaljšek kabla, če je poškodovan ali defekten. Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel. Uporaba električnega podaljška, ki ni v okviru nominalne vrednosti toka orodja ali ki je poškodovan oz. pokvarjen, lahko privede do požara in električnega udara.

Sestavni deli

To orodje vsebuje nekatere ali vse našteje sestavne dele:

1. Prezračevalne odprtine
2. Ročaja (levi in desni)
3. Priključek
4. Vreteno
5. Mešalnik
6. zaklepni gumb
7. Stikalo za spreminjanje hitrosti
8. Priključni kabel z vtičnico
9. Montažni ključ 22 mm ($\times 2$)

Sestavljanje

Odstranjevanje embalaže

- Odstranite embalažo in izdelek postavite na ravno in stabilno površino.
- Odstranite ovojni material in morebitne ščitnike, ki so bili uporabljeni pri transportiranju naprave.
- Prepričajte se, da sestavni deli niso utrpeli poškodb pri transportiranju. Če ugotovite, da kakšen sestavni del manjka ali da je poškodovan, izdelka ne uporabljajte in stopite v stik z vašim prodajalcem. Uporaba nepopolnega ali poškodovanega izdelka lahko privede do telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Prepričajte se, da so na voljo vsi sestavni deli za pravilno sestavo in delovanje naprave. Med sestavne dele spadajo tudi osebna zaščitna oprema.

Opozorilo! Električna naprava in ovojni material niso otroška igrača! Preprečite, da bi se otroci igrali s plastično vrečko, papirjem ali majhnimi sestavnimi deli! Obstaja nevarnost zadušitve!

Postavitev naprave

Opozorilo! Pred uporabo naprave morate izdelek popolnoma in pravilno sestaviti! Ne uporabljajte naprave, če je nepopolno sestavljena ali če ima poškodovane sestavne dele! Sledite pravilnemu zaporedju korakov za sestavo izdelka; pri sestavljanju si pomagajte s priloženimi ilustracijami! Ne priključite izdelka na električno omrežje, če ni popolnoma sestavljen!

Mešanje

Opozorilo! Obstajajo različni tipi mešalnikov, različnih oblik in dimenzij. Uporabljajte pravilni tip mešalnika, pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo mešalnik opravil! Pri nakupu in uporabi mešalnika upoštevajte tehnične zahteve izdelka (glej razdelek "Tehnične specifikacije")! Mešalnik se med uporabo močno segreje! Ravnajte previdno! Pri rokovanju z mešalnikom uporabite zaščitne rokavice, da se izognete telesnim poškodbam, kot so opekline in ureznine!

Sestavljanje (sl. A, sl. B, sl. C, sl. D)

- Poravnajte mešalnik (5) z vretenom (4). Privijte mešalnik (5) v smeri gibanja urinega kazalca na spodnji del vretena (4) (sl. A).
- Pridržite privarjeno matico vretena (4) z enim montažnim ključem (9) in privijte na mešalnik (5) v smeri gibanja urinega kazalca v drugo (9) privarjeno matico (sl. B).

Opomba! Pred uporabo ključev, vijalne spojeategnite z roko.

- Poravnajte vreteno (4) s priključkom (3). Privijte konec vretena s privarjeno matico v smeri gibanja urinega kazalca v priključek (3) (sl. C).
- Pridržite priključek (3) z enim montažnim ključem (9) in privijte na vreteno (4) v smeri gibanja urinega kazalca z drugim montažnim ključem (9) v privarjeno matico (sl. D).

Opomba! Pred uporabo ključev, vijalne spojeategnite z roko.

Odstranitev/zamenjava (sl. E, sl. F)

- Pridržite priključek (3) z enim montažnim ključem (9) in odvijte vreteno (4) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca z drugim montažnim ključem (9) iz privarjene matice (sl. E).
- Privarjeno matico odvijte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca (sl. F) in odstranite vreteno (4) s priključka (3) (sl. F).

Mešanje (sl. G, sl. H)

- Pridržite privarjeno matico vretena (4) z enim montažnim ključem (9) in odvijte mešalnik (5) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca z drugim ključem (9) iz privarjene matice (sl. G).
- Privarjeno matico odvijte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca (sl. H) in odstranite mešalnik (5) z vretena (4) (sl. H).
- Namestite novo vreteno/mešalnik.

Uporaba**Stikalo za spreminjanje hitrosti (sl. I)**

Napravo lahko uporabljate v spremenljivem ali nespremenljivem načinu.

Spremenljivi način

- S pritiskom stikala za spreminjanje hitrosti vklopite napravo (7) (sl. I).
- S sprostitvijo stikala za spreminjanje hitrosti izklopite napravo (7).

Nespremenljivi način

- S pritiskom stikala za spreminjanje hitrosti vklopite napravo (7) in zadržite stikalo (sl. J, korak 1).

- Pritisnite zaklepni gumb (6) in ga zadržite, da blokirate stikalo za spreminjanje hitrosti v svojem položaju (7) (sl. I, korak 2).
- Sprostite zaklepni gumb (6) in stikalo za spreminjanje hitrosti (8). Stikalo za spreminjanje hitrosti se tako zaklene v nespremenljivi način delovanja.
- Stikalo za spreminjanje hitrosti (7) pritisnite znova in sprostite za izklop izdelka.

Pogoji uporabe

- Pred vsako uporabo izdelka preverite priključni kabel, vtič in pribor za obrabo ali poškodbe. Ne uporabljajte naprave, v primeru poškodb sestavnih delov ali v primeru dotrajanosti.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da so vsi sestavni deli in pripomočki pravilno nameščeni.
- Napravo vedno držite s pomočjo ročajev. Ročaja ohranite suha, da zagotovite dober prijem.
- Poskrbite, da so prezračevalne reže brez umazanije in prahu. Za čiščenje uporabite mehko krpo. Zamašene prezračevalne reže bodo privedle do pregrevanja izdelka in do okvare.
- Če vas med uporabo naprave zmotijo tretje osebe, ki so vstopile v delovno območje, nemudoma izklopite napravo. Izdelek odložite šele, ko se popolnoma zaustavi.
- Ne precenjujte. Poskrbite za redne odmore; tako boste zagotovili varno in učinkovito uporabo naprave.

Mešanje (sl. K)

Opozorilo! Med mešanjem bo nastal prah!

Določena vrsta prahu je vnetljiva in eksplozivna! Ne kadite med uporabo naprave in ne približujte odprtega ognja ali grelnih naprav! Uporabljajte zaščitno masko za prah, da se zaščitite pred vplivi prahu!

Če je material pregost, se lahko mešalnik med delovanjem zaustavi! Izklopite mešalnik, izvlecite ga iz obdelovanca in pred ponovno uporabo mešalnika preverite gostoto! Če uporabljate mešalnik, ko je obdelovanec pregost, lahko pregrejte motor in uničite mešalnik. Med uporabo mešalnika ga držite čvrsto z obema rokama. Pazite, da se mešalnik ne dotakne dna vedra! To lahko privede do poškodbe mešalnika ali vedra!

- Mešalnik (5) primite z obema rokama - za oba ročaja (2) in ga potopite v obdelovanec (sl. M).
- Nežno in z občutkom pritisnite stikalo za spreminjanje hitrosti, da začnete z delovanjem pri nizki hitrosti.
- Mešalnik pomikajte po obdelovancu tako, da se popolnoma in enakomerno pomeša.
- Izklopite napravo. Počakajte, da se mešalnik popolnoma zaustavi in ga šele nato izvlecite iz obdelovanca.

Opozorilo: Če se pripomočki zaustavijo v obdelovancu, izklopite mešalnik, počakajte da se naprava popolnoma zaustavi in mešalnik izvlecite iz obdelovanca. Šele nato sprostite zagostene pripomočke.

Po uporabi

Opozorilo: Pred pregledovanjem naprave, vzdrževanjem ali čiščenjem vedno izklopite napravo, izvlecite priključni kabel iz električnega omrežja in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi!

Čiščenje

- ♦ Redno čistite izdelek. Po vsaki uporabi in pred shranjevanjem odstranite vso nesnago.
- ♦ Redno in pravilno čiščenje je zagotovilo za varno in dolgoletno uporabo naprave.
- ♦ Pred vsako uporabo naprave preverite vse sestavne dele za znake poškodb ali dotrajanosti. Ne uporabljajte naprave, če najdete obrabljene ali poškodovane sestavne dele.

Opozorilo: Popravila in vzdrževalna dela opravljajte skladno s temi navodili! Vse dodatne posege lahko opravi le pooblaščen oseba!

- ♦ Izdelek čistite s suho krpo. Težko dostopna območja počistite s ščetko.
- ♦ Prezračevalne odprtine (1) počistite po vsaki uporabi naprave; pri tem uporabite suho krpo in ščetko.
- ♦ Trdo sprijeto umazanje počistite z zračnim tlakom (maks. 3 bare).

Opomba: Ne uporabljajte kemičnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil ali razkužil, ki lahko poškodujejo plastične dele stroja.

- ♦ Preverite za poškodovane ali dotrajane dele. Pred uporabo naprave zamenjajte vse obrabljene dele ali stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom za popravilo.

Vzdrževanje

- ♦ Pred vsako uporabo in po vsaki uporabi preverite napravo in pripomočke (ali priključke) za poškodbe ali dotrajanost. Po potrebi jih zamenjajte z novimi, skladno z navodili za uporabo. Upoštevajte vse tehnične zahteve.

Popravila

Izdelek ne vsebuje sestavnih delov, ki jih lahko popravi uporabnik naprave. Za popravila stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom ali pooblaščenim serviserjem.

Shranjevanje

- ♦ Izklopite napravo in izvlecite priključni kabel iz električnega omrežja.
- ♦ Počistite napravo, kot je opisano zgoraj.
- ♦ Shranite izdelek in pripomočke v temnem, suhem, dobro prezračenem prostoru, kjer temperature padejo pod ničlo.
- ♦ Vedno shranite izdelek zunaj dosega otrok. Idealna temperatura za shranjevanje mora biti v razponu od 10 °C do 30 °C.

- ♦ Za shranjevanje priporočamo uporabo originalne embalaže oz. izdelek pokrijte z ustrezno krpo, da ga zaščitite pred prahom.

Prevoz

- ♦ Izklopite napravo in izvlecite priključni kabel iz električnega omrežja.
- ♦ Montirajte transportne ščitnike, če so na voljo.
- ♦ Napravo vedno držite z obema ročajema (2).
- ♦ Napravo zaščitite pred močnimi udarci ali vplivi vibracij, ki se lahko pojavijo med transportiranjem.
- ♦ Napravo zavarujte tako, da se ne mora prevrniti ali prekucniti.

Odravljanje težav

Večina težav se pogosto pojavi v takšni obliki, da jih lahko uporabnik odpravi sam. Svojo napravo preverite s pomočjo naslednjega razdelka. Večina težav boste lahko odpravili hitro brez večjega posredovanja.

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Naprava se noče zagnati	Naprava ni priključena na električno omrežje	Priključite na električno omrežje
	Priključni kabel ali vtič je okvarjen	Kabel ali vtič mora preveriti električar
	Okvara je v notranjosti izdelka	Napravo mora preveriti električar
Izdelek ne doseže polne moči	Podaljšek ni primeren za uporabo s to napravo	Uporabite ustrezen podaljšek
	Priključno omrežje (npr. generator) ima prenizko napetost	Priključite na ustrezen vir napajanja
	Vse prezračevalne odprtine so zamašene	Očistite prezračevalne odprtine
Rezultati mešanja niso zadovoljivi	Mešalnik je dotrajan	Zamenjajte ga z novim
	Mešalnik ni primeren za vrsto snovi, ki jo mešate	Uporabite pravilni mešalnik

Varstvo okolja



Odsluženo orodje odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš Stanley Fat Max izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Napravo pripravite za odlaganje, ločeno od ostalih gospodinjstskih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

SLOVENSKI

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek

Stanley Europe vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Stanley Fat Max, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno Stanley Europe pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Stanley Europe serviserjev in vsi podatki o po prodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com

Tehnični podatki

FME190	
Nazivna napetost, frekvenca	220 - 240 V~, 50 Hz
Nazivna moč	1,600 W
Hitrost delovanja brez obremenitve n_0	180 - 460 vrt/min 300-750 vrt/min
Premier mešalnika	Ø 140 mm
Spojni navoj	M14 x 2
Prostornina za mešalno snov	maks. 120 l
Maks. navor	80 Nm
Razred zaščite	Razred II
Teža	pribl. 5,1 kg

Raven zvočnega tlaka LpA	84 dB (A)
Raven zvočne moči LWA	95 dB (A)
Negotovost KpA, KWA	3 dB (A)
>ah	4,24 m/s ²

ES-izjava o skladnosti DIREKTIVA O STROJIH



Lopatasti mešalnik serije FME190

Stanley Europe izjavlja, da so izdelki, opisani pod »tehničnimi podatki« v skladu z:

2006/42/ES, EN 60745-1:2009 + A11:2010,
EN 60745-2-11: 2010

Poleg tega so izdelki v skladu z določbami direktive 2004/108/ES (do 19/04/2016) 2014/30/EU (od 20/04/2016) in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite z Stanley Europe na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Stanley Europe.

Ray Laverick
Vodja inženiringa

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgija
01/26/2015

Garancija

Stanley Europe na podlagi zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo profesionalnim uporabnikom izdelka. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na pogodbene pravice zasebnega neprofesionalnega uporabnika. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

POLNA ENOLETNA GARANCIJA

Če se vaš Stanley Fat Max izdelek pokvari zaradi slabih materialov ali slabe sestave v roku 12 mesecev od datuma nakupa, vam Stanley Europe jamči brezplačno zamenjavo vseh pokvarjenih delov ali pa zamenjavo izdelka z novim, vendar pod pogojem, da:

- Je bil izdelek uporabljen pravilno in da so bila upoštevana navodila, ki jih navaja priročnik.
- Ta izdelek izkazuje normalno obrabo zaradi uporabe;
- Na izdelku ni bilo opravljeno nobeno nepooblaščenno popravilo;
- Da je predložen dokaz o datumu nakupa.
- Da je izdelek Stanley Fat Max vrnjen skupaj z vsemi originalnimi sestavnimi deli.

Če želite uveljaviti garancijo, kontaktirajte vašega prodajalca ali poiščite najbližjega pooblaščenega serviserja Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max, ali kontaktirate lokalno pisarno Stanley, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih servisov Stanley Fat Max in podrobnosti o po-prodajni pomoči kupcem so na voljo na spletnem naslovu: www.stanley.eu/3

Namjena

Ova miješalica Stanley Fat Max FME190 predviđena je za miješanje tekućina i materijala u prašku: boja, ljepila, gipsa, cementa itd. Namijenjena je za profesionalnu i neprofesionalnu upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe

Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. **Područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utičkači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu.** Uvijek koristite zaštitu za oči. Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje.** Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e. **Ne sežite predaleko.** Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj. To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
4. **Upotreba i čuvanje električnih alata**
 - a. **Električni alat nemojte forsirati.** Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Održavajte električne alate.** Provjerite ima li kakvih otklona, savnutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovani je loše održavanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- 5. **Servisiranje**
 - a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviseri i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za miješalice.

- ♦ Uređaj nemojte pritezati u škripac ili na radni stol kao stacionarni alat. To može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ♦ Odmah isključite uređaj ako dođe do zaglavlivanja. Budite spremni na snažan reakcijski moment, koji može uzrokovati povratni udar. Priključak alata će se zaglaviti ako se uređaj preoptereći ili iskrivi u radnom materijalu.
- ♦ Nosite zaštitnu odjeću, maske protiv prašine i zaštitne rukavice tijekom upotrebe proizvoda. Tijekom upotrebe može doći do stvaranja prašine i prskanja materijala ili tekućina. Mnoge vrste prašina smatraju se karcinogenima.
- ♦ Uređaj uvijek koristite objema rukama. Čvrsto držite rukohvate i zauzmite stabilan položaj na ravnoj i čvrstoj podlozi. Gubitak nadzora nad može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ♦ Nemojte koristiti ovaj proizvod za obradu vrlo zapaljivih ili potencijalno eksplozivnih tvari kao što su otapala. Prilikom upotrebe ovog proizvoda nastaju iskre koje mogu zapaliti pare.
- ♦ Ovaj uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru. Vлага i kiša mogu oštetiti proizvod i mogu uzrokovati strujni udar ako materijal koji miješate proдре unutar proizvoda. Proizvod pregledajte kod profesionalnog električara. Ako

prodru u proizvod, materijal koji miješate i vlaga mogu oštetiti proizvod ili uzrokovati strujni udar.

- ♦ Nemojte raditi s tvarima koje su štetne po zdravlje. Mnoge tvari otrovne su prilikom takve obrade. Nemojte udisati nikakve nezdrave tvari i izbjegavajte kontakt s kožom. Slijedite upute proizvođača i nosite odgovarajuću opremu za osobnu zaštitu.
- ♦ Prije uklanjanja materijala koji miješate i odlaganja pričekajte da se uređaj potpuno zaustavi. Košara se može zaglaviti ili može doći do razbacivanja miješanog materijala. To može uzrokovati gubitak nadzora.

Stalno prisutni rizici.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili pribora.
- ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom blanjanja drva, osobito hrastovine, bukovine i iverice.
- ♦ Ozljede uzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom upotrebe bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine. Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti

u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.



Koristite zaštitne naočale.



Koristite zaštitu za sluh.



Nosite masku protiv prašine.



Prilikom rukovanja oštricama nosite rukavice.

Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ♦ Povremeno pregledajte alat. Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke Stanley Fat Max kako bi se izbjegle opasnosti.

Padovi napona

Promjene jačine struje izazivaju kratkotrajne padove napona. U nepovoljnim uvjetima napajanja može postojati utjecaj na drugu opremu. Ako je impedancija izvora napajanja niža od 0,34 Ω, vjerojatnost pojavljivanja smetnji je malena.

Upotreba produžnog kabela

- ♦ Uvijek upotrijebite odobreni produžni kabel prikladan za napajanje ovog alata (pregledajte tehničke podatke). Prije uporabe provjerite ima li na produžnom kabelu znakova oštećenja, habanja i istrošenosti.
- ♦ Zamijenite produžni kabel ako je oštećen ili neispravan. U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte. Upotreba produžnog kabela koji nije prikladan za ulaznu snagu alata ili koji je oštećen ili neispravan može predstavljati rizik od požara i strujnog udara.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Otvori za prozračivanje
2. Rukohvat (lijevi i desni)

3. Grič
4. Osovina
5. Mješač
6. gumb za blokiranje
7. Prekidač za regulaciju brzine
8. Kabel napajanja s utikačem
9. Ključ za postavljanje 22 mm (× 2)

Sastavljanje

Vađenje iz ambalaže

- ♦ Raspakirajte sve dijelove i postavite ih na ravnu i stabilnu površinu.
- ♦ Uklonite svu ambalažu.
- ♦ Provjerite je li isporučeni sadržaj kompletan i neoštećen. Ako ustanovite da neki dijelovi nedostaju ili da su oštećeni, obratite se dobavljaču i nemojte koristiti proizvod. Upotreba nepotpunih ili oštećenih proizvoda predstavlja opasnost za osobe i imovinu.
- ♦ Provjerite imate li sav pribor i alate za sastavljanje i upotrebu. To obuhvaća i odgovarajuću opremu za osobnu zaštitu.

Upozorenje! Proizvod i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, papirima i malenim dijelovima! Postoji opasnost od davljenja i gušenja!

Postavljanje

Upozorenje! Proizvod prije upotrebe treba potpuno sastaviti! Nemojte koristiti proizvod koji je samo djelomično sastavljen ili su njegovi dijelovi oštećeni! Slijedite upute za sastavljanje i priložene slike kako biste lakše sastavili proizvod! Proizvod ne priključujte na napajanje prije nego što ga potpuno sastavite!

Mješač

Upozorenje! Dostupni su različiti tipovi mješača koji se razlikuju po obliku i promjeru. Uvijek upotrijebite odgovarajući mješač za posao koji obavljate! Poštujte tehničke zahtjeve ovog proizvoda (pogledajte odjeljak "Tehničke specifikacije")! Mješač postaje vruć tijekom upotrebe! Rukujte pažljivo! Prilikom rukovanja mješačima nosite zaštitne rukavice kako se ne biste opekli ili porezali!

Pričvršćivanje (sl. A, B, C i D)

- ♦ Poravnajte mješač (5) s osovinom (4). Zavijte mješač (5) u smjeru kazaljke na satu na donji kraj osovine (4) (sl. A).
- ♦ Pričvrstite zavarnu maticu na osovinu (4) pomoću ključa (9) i pritegnite mješač (5) u smjeru kazaljke na satu tako da pomoću drugog ključa (9) zahvatite zavarnu maticu (sl. B).

Napomena! Spoj prvo učvrstite rukom, a zatim pomoću ključeva.

- ♦ Poravnajte osovinu (4) s gričcem (3). Zavijte kraj osovine sa zavarnom maticom u grič (3) u smjeru kazaljke na satu (sl. C).
- ♦ Pričvrstite grič (3) pomoću jednog ključa (9) i pritegnite osovinu (4) u smjeru kazaljke na satu tako da pomoću drugog ključa (9) zahvatite zavarnu maticu (sl. D).

Napomena! Spoj prvo učvrstite rukom, a zatim pomoću ključeva.

Uklanjanje/ponovno postavljanje (sl. E, F)

- ♦ Pričvrstite grič (3) pomoću jednog ključa (9) i olabavite osovinu (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da pomoću drugog ključa (9) zahvatite zavarnu maticu (sl. E).
- ♦ Olabavite zavarnu maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. F) i izvadite osovinu (4) iz griča (3) (sl. F)

Mješač (sl. G, H)

- ♦ Pričvrstite zavarnu maticu osovine (4) pomoću jednog ključa (9) i olabavite mješač (5) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da pomoću drugog ključa (9) zahvatite zavarnu maticu (sl. G).
- ♦ Olabavite zavarnu maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. F) i izvadite osovinu (5) iz griča (4) (sl. F)
- ♦ Po potrebi pričvrstite novu osovinu/mješač.

Upotreba

Regulator brzine (sl. I)

Proizvod koristite u trenutačnom ili kontinuiranom načinu.

Trenutačni način

- ♦ Uređaj uključite tako da pritisnete regulator brzine (7) (sl. I).
- ♦ Uređaj isključite tako da pustite regulator brzine (7).

Kontinuirani način

- ♦ Uključite uređaj tako da držite pritisnut regulator brzine (7) (sl. J, korak 1).
- ♦ Držite pritisnut gumb za blokiranje (6) kako biste blokirali regulator brzine (7) (sl. I, korak 2).
- ♦ Pustite gumb za blokiranje (6) i regulator brzine (8). Regulator brzine sada je blokiran.
- ♦ Pritisnite i pustite regulator brzine (7) kako biste isključili uređaj.

Opća upotreba

- ♦ Prije svake upotrebe provjerite uređaj, kabel napajanja, utikač i pribor. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili istrošen.

- ♦ Dvaput provjerite jesu li pribor i priključci pravilno učvršćeni.
- ♦ Uređaj uvijek držite za rukohvate. Rukohvate održavajte suhima radi sigurnosti.
- ♦ Ventilacijski otvori moraju biti prohodni i čisti. Po potrebi ih očistite mekom četkom. Blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje i oštećenje proizvoda.
- ♦ Odmah isključite proizvod ako se tijekom rada u radnom području pojave druge osobe. Uvijek pričekajte da se uređaj potpuno zaustavi prije nego što ga odložite.
- ♦ Nemojte se preforsirati. Uzimajte redovite pauze kako biste se mogli usredotočiti na posao i zadržali nadzor nad uređajem.

Miješanje (sl. K)

Upozorenje! Tijekom upotrebe dolazi do stvaranja fine prašine!

Prašine sastavljene od nekih tvari vrlo su zapaljive i eksplozivne! Tijekom upotrebe nemojte pušiti, a izvore topline i otvoreni plamen držite izvan radnog područja! Uvijek nosite masku protiv prašine kako biste se zaštitili od opasnosti koje uzrokuje prašina!

Mješač će se zaustaviti tijekom rada ako je materijal previše čvrst. Isključite uređaj, izvadite mješač iz materijala i provjerite materijal prije nego što nastavite s radom. Blokirani mješač može uzrokovati pregrijavanje motora. Tijekom upotrebe čvrsto držite uređaj. Ne dopustite da mješač dodiruje košaru! To može dovesti do oštećenja mješača i košare!

- ♦ Držite proizvod objema rukama na oba rukohvata (2) i umetnite mješač (5) u materijal (sl. M).
- ♦ Lagano pritisnite regulator brzine kako biste pokrenuli rad niskom brzinom.
- ♦ Pomicite mješač kroz materijal dok ne bude ravnomjerno i potpuno pomiješan.
- ♦ Isključite uređaj. Pričekajte da se mješač potpuno zaustavi prije nego što ga izvadite iz materijala.

Upozorenje: ako se mješač zaglavi u materijalu, isključite uređaj, pričekajte da se potpuno zaustavi i iskopčajte ga iz napajanja. Tek tada oslobodite zaglavljene priključak.

Nakon upotrebe

Upozorenje: prije pregleda, održavanja i čišćenja uvijek isključite uređaj, iskopčajte ga iz napajanja i pričekajte da se ohladi.

Čišćenje

- ♦ Uređaj održavajte čistim. Nakon svake upotrebe i prije pohrane uklonite nečistoće iz uređaja.
- ♦ Redovito i pravilno čišćenje omogućuje sigurnu upotrebu te produljuje vijek trajanja proizvoda.
- ♦ Prije svake upotrebe provjerite jesu li dijelovi proizvoda istrošeni ili oštećeni. Nemojte koristiti ako pronađete oštećene ili istrošene dijelove.

Upozorenje: popravke i održavanje izvodite samo prema ovim uputama. Radove koji nisu opisani u uputama prepustite kvalificiranom stručnjaku!

- ♦ Proizvod čistite suhom krpom. Za teško dostupna mjesta upotrijebite četku.
- ♦ Osobito pažnju obratite na čišćenje ventilacijskih otvora (1) nakon svake upotrebe pomoću krpe i četke.
- ♦ Tvrdokornu nečistoću uklonite komprimiranim zrakom (maks. 3 bara).

Napomena: nemojte rabiti kemijske, alkalne, abrazivne ili druge agresivne deterdžente ili sredstva za dezinfekciju jer mogu biti štetni za površinu uređaja.

- ♦ Provjerite istrošene ili oštećene dijelove. Prije ponovne upotrebe proizvoda istrošene dijelove zamijenite ili se za popravak obratite ovlaštenom servisu.

Održavanje

- ♦ Prije i nakon svake upotrebe provjerite jesu li pribor (ili priključci) istrošeni ili oštećeni. Po potrebi ih zamijenite novima kao što je opisano u ovom priručniku. Obratite pažnju na tehničke zahtjeve.

Popravak

Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje bi korisnik mogao servisirati. Za provjeru i popravak obratite se ovlaštenom servisu ili slično kvalificiranoj osobi.

Skladištenje

- ♦ Isključite proizvod i iskopčajte ga iz napajanja.
- ♦ Proizvod očistite na prethodno opisan način.
- ♦ Uređaj i njegov pribor pohranite na tamnom i dobro prozračenom mjestu na kojem ne dolazi do mraza.
- ♦ Proizvod uvijek pohranite na mjestu koje nije dostupno djeci. Idealna temperatura pohrane je između 10°C i 30°C.
- ♦ Za pohranu preporučujemo izvornu ambalažu ili prekrijte proizvod odgovarajućom krpom ili sl. kako biste ga zaštitili od prašine.

Transport

- ♦ Isključite proizvod i iskopčajte ga iz napajanja.
- ♦ Pričistite štitnike za transport ako su dio opreme.
- ♦ Uređaj uvijek držite za rukohvate (2).
- ♦ Zaštitite uređaj od jakih udaraca ili vibracija do kojih može doći tijekom transporta u vozilima.
- ♦ Učvrstite proizvod kako se ne bi otklizao ili prevrnuo.

Rješavanje problema

Ono što izgleda kao kvar često je uzrokovano čimbenicima koje korisnici mogu otkloniti sami. Stoga provjerite uređaj prema uputama u ovom odjeljku. Problem se u većini slučajeva može brzo otkloniti.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Nije priključen na napajanje	Priključite uređaj na napajanje
	Neispravan je kabel ili utikač	Provjerite uređaj kod električara
	Ostali električni defekti uređaja	Provjerite uređaj kod električara
Uređaj ne postiže punu snagu	Produžni kabel nije prikladan za ovaj uređaj	Upotrijebite odgovarajući produžni kabel
	Izvor napajanja (npr. generator) premalog je napona	Priključite na drugi izvor napajanja
	Ventilacijski otvori su blokirani	Očistite ih
Nezadovoljavajući rezultati	Mješač je istrošen	Zamijenite ga novim
	Mješač nije prikladan za materijal koji miješate	Upotrijebite odgovarajući mješač

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš proizvod tvrtke Stanley Fat Max potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Stanley Europe omogućuje prikupljanje i recikliranje proizvoda tvrtke Stanley Fat Max po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke Stanley Europe na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih servisa tvrtke Stanley Europe i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi:

Tehnički podaci

FME190	
Nazivni napon, frekvencija	220 – 240 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	1.600 W
Nazivna brzina bez opterećenja n_0	180 - 460 o/min 300-750 o/min
Promjer mješalica	Ø 140 mm
Spojni navoj	M14 × 2
Volumen mješavine	maks. 120 l
Najveći moment	80 Nm
Klasa zaštite	Klasa II
Težina	oko 5,1 kg

Zvučni tlak LpA	84 dB(A)
Snaga zvuka LWA:	95 dB(A)
Nesigurnost KpA, KWA	3 dB(A)
>ah	4,24 m/s2

EU izjava o usklađenosti
DIREKTIVA O STROJEVIMA


Miješalica FME190

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:
 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010,
 EN 60745-2-11: 2010

Ovi su proizvodi također usklađeni sa smjernicom 2004/108/EC (do 19.4.2016.), 2014/30/EU (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte Stanley Europe na sljedeću adresu ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Stanley Europe.

Ray Laverick
 Rukovoditelj inženjerskog odjela
 Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
 2800 Mechelen, Belgium
 01/26/2015

JEDNOGODIŠNJE POTPUNO JAMSTVO

Ako vaš Stanley Fat Max proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu ili izradi u roku od 12 mjeseci od dana kupnje, tvrtka Stanley Europe jamči besplatnu zamjenu svih neispravnih dijelova te besplatnu zamjenu alata po vlastitom nahođenju pod sljedećim uvjetima:

- ♦ proizvod nije bio zloupotrebljavan te je rabljen u skladu s priručnikom za uporabu
- ♦ proizvod nije bio izložen trošenju i habanju za koje nije predviđen
- ♦ neovlaštene osobe nisu pokušavale izvoditi popravke
- ♦ postoji dokaz o kupnji
- ♦ Stanley Fat Max proizvod vraćen je sa svim izvornim dijelovima.

Ako želite podnijeti zahtjev, kontaktirajte svog prodavača ili potražite lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Stanley Fat Max u katalogu Stanley Fat Max ili kontaktirajte svoj lokalno predstavništvo na adresi navedenoj u ovom priručniku. Popis ovlaštenih Stanley Fat Max servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje dostupni su putem interneta na adresi:
www.stanley.eu/3

Jamstvo

Tvrtka Stanley Europe sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda i za profesionalne korisnike pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim ugovornim pravima kao privatnog neprofesionalnog korisnika i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predložene originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja

- ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb

Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb

TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

Namena

Vaša Stanley Fat Max FME190 mešalica je konstruisana za mešanje tečnog i praškastog materijala: boje, lepak/ sredstvo za lepljenje, gips kao i maltera itd. Ovaj alat je namenjen za profesionalne i privatne, neprofesionalne korisnike.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe. Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utičkači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prodre u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umanji opasnosti povezane sa prašinom.
- Upotreba i održavanje električnih alata**
 - Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
 - Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - Izvućite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne

mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

- d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestitih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
 - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Servis**
 - a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za mešalicu.

- ♦ Nikada nemojte stavljati alat u stegu i koristite ga na radnom stolu kao stacionarni alat. To može prouzrokovati ozbiljne povrede.
- ♦ Odmah isključite proizvod ako se pribor alata zaglavi. Budite spremni na visoke reaktivne obrtne momente, što može prouzrokovati povratne udare. Pribor alata se zaglavjuje ako je proizvod preopterećen ili se uprede u radnom komadu.
- ♦ Nosite zaštitnu odeću, masku za prašinu i zaštitne rukavice prilikom upotrebe ovog proizvoda. Tokom korišćenja ovog proizvoda može se kreirati prašina ili može nastati prskanje i materijal ili tečnost može da bude izbačena unaokolo. Mnoge vrste prašine se smatraju kancerogenim.
- ♦ Koristite uvek proizvod sa obema rukama na rukohvatima. Držite čvrsto na rukohvatima i obezbedite stabilan položaj nogu na ravnoj i suvoj osnovi. Gubitak kontrole nad proizvodom može dovesti do fizičkih povreda.
- ♦ Nemojte koristiti ovaj proizvod za obradu materija koja je veoma zapaljiva ili potencijalno eksplozivna, kao što su rastvarači. Korišćenjem ovog proizvoda kreiraju se varnice koje mogu upaliti isparenja.

- ♦ Koristite ovaj proizvod samo u zatvorenim prostorijama. Vлага i kiša mogu da oštete proizvod ili dovesti do električnog udara od strane električnog napajanja, ukoliko mešani materijal dopre u unutrašnjosti proizvoda ili ako proizvod upadne u materijal koji se meša. Neka vam proizvod proveriti profesionalni električar. Mešani materijal i vлага mogu oštetiti proizvod ili dovesti do električnog udara, ako dopre u unutrašnjosti proizvoda.
- ♦ Nemojte raditi sa materijama koje su štetne po zdravlje. Mnogi materijali su štetni prilikom njihove obrade. Nemojte udisati bilo kakvu nezdravu materiju i izbegavajte kontakt sa vašom kožom. Sledite uputstva proizvođača i nosite prikladnu zaštitnu opremu.
- ♦ Sačekajte da se proizvod kompletno zaustavi pre nego što ga uklonite iz materijala koji se meša i odložite. Kofa može da se zaglavi ili mešani materijal može da leti unaokolo. To može dovesti do gubitka kontrole nad proizvodom.

Preostale opasnosti.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Slabljenje sluha.
- ♦ Rizik od povrede izazvane pri promeni delova ili pribora.
- ♦ Opasnost po zdravlje izazvano udisanjem prašine koja se stvara pri sečenju drveta, a naročito hrasta, bukve i MDF-a.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.

Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema memom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa. Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Nalepnice na alatu

Na alatu su prikazani sledeći piktogrami pored šifre datuma:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite masku za prašinu.



Nosite rukavice kada rukujete sa lopaticama.

Električna bezbednost



Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ♦ Periodično proveravajte kablove alata. U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Stanley Fat Max servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Padovi napona

Impulsne struje izazivaju kratkotrajne padove napona. Nepovoljni uslovi napajanja mogu da utiču na drugu opremu. Ako je sistemska impedansa izvora napajanja manja od 0,34 Ω , malo je verovatno da će doći do smetnji.

Korišćenje produžnog kabla

- ♦ Uvek koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za napajanje ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Pre upotrebe, proverite da li na produžnom kابلu postoje znakovi oštećenja, habanja i starenja.
- ♦ Zamenite produžni kabl ako je oštećen ili neispravan. Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl. Korišćenje produžnog kabla koji nije pogodan za

ulaznu snagu alata ili koji je oštećen ili pokvaren može dovesti do rizika od električnog udara.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Otvori za vazduh
2. Rukohvat (levi i desni)
3. Otvor
4. Vreteno
5. Korpa za mešanje
6. Dugme za blokadu u uključenom položaju
7. Prekidač za regulaciju brzine
8. Električni kabl sa utikačem
9. Montažni ključ 22mm (× 2)

Montaža.

Otpakivanje.

- ♦ Izvadite sve delove iz pakovanja i postavite ih na ravnu i stabilnu površinu.
- ♦ Uklonite sve materijale za pakovanje i sredstva za transport, ukoliko postoje.
- ♦ Uverite se da je sadržaj isporuke kompletan i bez oštećenja. Ako nedostaju neki delovi ili imaju oštećenja, onda nemojte koristiti proizvod i stupite u kontakt sa prodavcem. Korišćenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za osobe i imovinu.
- ♦ Uverite se da imate sve pribore i alate neophodne za sklanjanje i rad. U to takođe spada prikladna lična zaštitna oprema.

Upozorenje! Proizvod i pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju sa plastičnim kesama i malim delovima! Postoji opasnost od gušenja i davljenja!

Postavljanje

Upozorenje! Pre početka rada neophodno je kompletno sklopiti proizvod! Nemojte koristiti proizvod koji je samo delimično sklopljen ili sklopljen sa oštećenim delovima! Sledite uputstva za sklanjanje korak po korak i koristite obezbeđene slike kao vizuelni vodič za lako sklanjanje proizvoda! Nemojte uključivati proizvod u električno napajanje pre nego što je potpuno sklopljen!

Korpa za mešanje

Upozorenje! Korpe za mešanje su dostupne u različitim tipovima i sa različitim oblicima i prečnicima. Koristite uvek pravilnu korpu za mešanje za namensku upotrebu! Obratite pažnju na tehničke zahteve ovog proizvoda (vidi poglavlje "Tehničke specifikacije") prilikom kupovine i upotrebe korpe za mešanje! Korpa za mešanje postaje vruća tokom upotrebe! Rukujte s njom pažljivo! Nosite zaštitne rukavice kada rukujete sa korpom za mešanje da biste izbegli povrede kao što su opekotine i posekotine!

Pričvršćivanje (sl.A, sl.B, sl.C, sl.D)

- ♦ Poravnajte korpu za mešanje (5) sa vretenom (4). Navijte korpu za mešanje (5) udesno na donji deo vretena (4) (sl. A).
- ♦ Držite navarenu navrtku vretena (4) sa jednim montažnim ključem (9) i pritegnite korpu za mešanje (5) udesno sa drugim (9) držeći navarenu navrtku (sl. B).

Napomena! Prvo ručno pritegnite spoj, pre nego što koristite ključ.

- ♦ Poravnajte vreteno (4) sa otvorom (3). Navijte kraj vretena sa navarenom navrtkom udesno u otvoru (3) (sl.C).
- ♦ Držite otvor (3) sa jednim montažnim ključem (9) i pritegnite vreteno (4) udesno sa drugim montažnim ključem (9) držeći navarenu navrtku (sl. F).

Napomena! Prvo ručno pritegnite spoj, pre nego što koristite ključ.

Skidanje/zamena (sl.E, sl.F)

- ♦ Držite otvor (3) sa jednim montažnim ključem (9) i olabavite vreteno (4) ulevo sa drugim montažnim ključem (9) držeći navarenu navrtku (sl. E).
- ♦ Olabavite navarenu navrtku ulevo (sl. F) i skinite vreteno (4) iz otvora (3) (sl. F)

Korpa za mešanje (sl.G, sl.H)

- ♦ Držite navarenu navrtku vretena (4) sa jednim montažnim ključem (9) i olabavite korpu za mešanje (5) ulevo sa drugim montažnim ključem (9) držeći navarenu navrtku (sl. G).
- ♦ Olabavite navarenu navrtku ulevo (sl. H) i skinite korpu za mešanje (5) od vretena (4) (sl. H).
- ♦ Pričvrstite novo vreteno/novu korpu za mešanje po potrebi.

Upotreba**Prekidač za regulaciju brzine (sl.I)**

Koristite proizvod ili u režimu trenutno ili neprekidno.

Trenutni režim rada

- ♦ Uključite proizvod pritiskom na prekidač za regulacije brzine (7) (sl. I).
- ♦ Isključite proizvod otpuštanjem prekidača za regulacije brzine (7).

Neprekidan režim rada

- ♦ Uključite proizvod pritiskom na prekidač za regulacije brzine (7) i držite ga u toj poziciji (sl. J, korak 1).
- ♦ Pritisnite dugme za blokadu u uključenom stanju (6) i držite ga u poziciji za blokiranje prekidača za regulaciju brzine (7) (sl. I, korak 2).

- ♦ Otpustite dugme za blokiranje u uključenom stanju (6) i prekidač za regulaciju brzine (8). Prekidač za regulaciju brzine je sada blokiran u uključenom stanju na neprekidan rad.
- ♦ Pritisnite i otpustite prekidač za regulaciju brzine (7) za isključivanje proizvoda.

Opšta upotreba

- ♦ Proverite proizvod, njegov električni kabl i utikač kao i pribore na oštećenja pre svake upotrebe. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen ili pokazuje znake habanja.
- ♦ Proverite dva puta da li su pribori i pričvršćivanje pravilno pričvršćeni.
- ♦ Držite proizvod uvek za njegove rukohvate. Održavajte rukohvate suvim da biste osigurali bezbednu hvatanje.
- ♦ Uverite se da su ventilacioni otvori uvek očišćeni i bez opstrukcije. Po potrebi očistite ih pomoću meke četke. Blokirani ventilacioni otvori mogu dovesti do pregrevavanja i oštećenja proizvoda.
- ♦ Odmah isključite proizvod ako ste ometani od strane drugih osoba koji ulaze u radno područje tokom rada. Uvek sačekajte da se proizvod potpuno zaustavi pre nego što ga odložite.
- ♦ Nemojte preterati sa radom. Uzmite redovne pauze da biste osigurali svoju koncentraciju za rad i imali punu kontrolu na proizvodom.

Mešanje (sl.K)

Upozorenje! Tokom rada se stvara fina prašina!

Neke prašine su veoma zapaljive i eksplozivne! Nemojte pušiti tokom rada, držite izvore toplote i otvoreni plamen izvan radnog područja! Nosite uvek masku za prašinu da biste zaštitili sebe od opasnosti od fine prašine!

Korpa za mešanje se zaustavlja tokom rada ako je materijal previše čvrst! Isključite proizvod, izvadite korpu za mešanje iz materijala i proverite materijal pre ponovne upotrebe proizvoda! Blokirana korpa za mešanje može prouzrokovati pregrevavanje motora. Držite čvrsto proizvod tokom rada. Nemojte korpom za mešanje dodirivati kofu! To može prouzrokovati oštećenje korpe za mešanje i kofe!

- ♦ Držite proizvod sa 2 ruke na obema rukohvatima (2) i umetnite korpu za mešanje (5) u materijal (sl. M).
- ♦ Polako pritisnite prekidač za regulaciju brzine da biste počeli rad sa malom brzinom.
- ♦ Pomerajte korpu za mešanje kroz materijal dok na postane ravnomerno i kompletno izmešano.
- ♦ isključite proizvod. Neka se korpa za mešanje kompletno zaustavi pre nego što je izvadite iz materijala za mešanje.

Upozorenje: Isključite proizvod, neka se kompletno zaustavi i iskopčajte ga iz električnog napajanja ako se korpa za mešanje zaglavi u materijalu za mešanje. Tek tada oslobodite zaglavljeni pribor.

Posle upotrebe

Upozorenje: Pre nego što sprovedete inspekciju, održavanje ili čišćenje, uvek isključite proizvod, iskopčajte ga iz električnog napajanja i dozvolite da se ohladi!

Čišćenje

- Održavajte proizvod čistim. Posle svake upotrebe i pre skladištenja uklonite prljavštinu.
- Redovno i pravilno čišćenje omogućava bezbednu upotrebu i duži vek trajanja proizvoda.
- Proverite proizvod pre svake upotrebe na pohabane i oštećene delove. Nemojte raditi ako nadete polomljene ili pohabane delove.

Upozorenje: Sprovedite samo popravke i održavanje u skladu sa ovim uputstvima! Sve ostale radove moraju da budu sprovedeni od strane kvalifikovanog stručnjaka!

- Očistite proizvod sa suvom krpom. Koristite četku za područja koje su teško dostupna.
- Naročito očistite ventilacione otvore (1) nakon svake upotrebe sa krpom i četkom.
- Uklonite upornu prljavštinu sa komprimovanim vazduhom (maks. 3 bara).

Napomena: Nemojte koristiti hemijska, alkalna, abrazivna ili ostale agresivne deterdžente ili dezinfekciona sredstva za čišćenje ovog proizvoda, jer mogu oštetiti njegove površine.

- Proverite da li postoje pohabane ili oštećene delove. Zamenite pohabane delove po potrebi ili stupite u kontakt sa ovlašćenim servisom za popravku pre ponovne upotrebe proizvoda.

Održavanje

- Pre i posle svake upotrebe, proverite proizvod i pribore na habanje i oštećenje. Po potrebi zamenite ih sa novim kao što je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na tehničke zahteve.

Popravka

Ovaj proizvod ne sadrži delove koji mogu da budu popravljeni od strane potrošača. Stupite u kontakt sa ovlašćenim servisom ili sličnom kvalifikovanom osobom za proveru i popravku.

Skladištenje

- Isključite proizvod i iskopčajte ga od električnog napajanja.
- Očistite proizvod kao što je opisano iznad.
- Skladištite proizvod i njegov pribor na tamnom, suvom, dobro ventilisanom mestu gde nema zamrzavanja.
- Skladištite proizvod uvek na mestu koje nije dostupno deci. Idealna temperatura skladištenja je između 10°C i 30°C.
- Preporučujemo da koristite originalno pakovanje za skladištenje ili pokrijte proizvod sa pogodnom krpom ili pokrivačem za zaštitu od prašine.

Transport

- Isključite proizvod i iskopčajte ga od električnog napajanja.
- Pričvrstite štitnike za transport, ako postoje.
- Nosite proizvod uvek za njegove rukohvate (2).
- Zaštitite proizvod od jakog udara ili jakih vibracija, koji mogu nastati tokom transporta u vozilima.
- Osigurajte proizvod da biste sprečili njegovo klizanje ili padanje.

Otklanjanje smetnji

Očekivani kvarovi su često razlog koji korisnici mogu da poprave samostalno. Zbog toga proverite proizvod pomoću ovog poglavlja. U većini slučajeva se problem može brzo popraviti.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod se ne uključuje	Nije priključen na električno napajanje	Priključite na električno napajanje
	Električni kabl ili utikač u kvaru	Neka proverí električar
	Ostali električni kvarovi na proizvodu	Neka proverí električar
Proizvod ne postiže maksimalnu snagu	Produžni kabl nije pogodan za rad sa ovim proizvodom	Koristite pogodan produžni kabl
	Električni izvor (npr. generator) ima pre nizak napon	Priključite na drugi električni izvor
	Ventilacioni otvori su blokirani	Očistite ventilacione otvore
Nezadovoljavajući rezultat	Korpa za mešanje je istrošena	Zamenite je novom
	Korpa za mešanje nije pogodna za materijal koji se meša	Koristite pogodnu korpu za mešanje

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Stanley Fat Max proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Stanley Europe obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Stanley Fat Max proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Stanley Fat Max predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Stanley Europe serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com

Tehnički podaci

FME190	
Nominalni napon, frekvencija	220 – 240 V~, 50 Hz
Nominalna ulazna snaga	1600 W
Nominalna brzina bez opterećenja n_0	180 - 460 o/min 300-750 o/min
Prečni korpe za mešanje	Ø 140mm
Spojni navoj	M14 × 2
Zapremina za mešanje	maks. 120 l
Maks. obrtni moment	80 Nm
Klasa zaštite	Klasa II
Težina	oko 5,1 kg

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	84 dB (A)
Nivo zvučne snage L_{WA}	95 dB (A)
Odstupanje K_{pA} , K_{WA}	3 dB (A)
>ah	4,24 m/s ²

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



FME190 mešalica

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u delu

„Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010,

EN 60745-2-11: 2010

Ovi proizvodi su takođe usaglašeni sa direktivom 2004/108/EC (do 19/04/2016) 2014/30/EU (od 20/04/2016) i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Stanley Europe na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Stanley Europe.

Ray Laverick
Direktor inženjeringa
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgija
01/26/2015

Garancija

Stanley Evropa je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove za profesionalne korisnike ovog proizvoda. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša ugovorna prava kao privatni, neprofesionalni korisnik. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

JEDNOGODIŠNJA PUNA GARANCIJA

U slučaju da je vaš proizvod firme Stanley Fat Max postane neispravan zbog greške u materijalima ili izradi u periodu od 12 meseci od datuma kupovine, Stanley Evropa garantuje da će zameniti neispravne delove ili – zavisno od našeg nahodjenja – zameniti uređaj besplatno u slučaju:

- ♦ da proizvod nije nenamenski upotrebljavan i korišćen je u skladu sa uputstvom za upotrebu.
- ♦ da je proizvod bio izložen umerenom habanju i trošenju;
- ♦ da nisu pokušane popravke od strane neovlašćenih lica;
- ♦ da je dostavljen dokaz o datumu kupovine.
- ♦ da je Stanley Fat Max proizvod vraćen u kompletnom stanju, sa svim originalnim delovima

Ako želite da reklamirate, kontaktirajte vašeg prodavca ili se obratite najbližem ovlašćenom Stanley Fat Max servisu čija adresa se nalazi u Stanley Fat Max katalogu ili kontaktirajte vaše Stanley predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu. Listu ovlašćenih Stanley Fat Max serviseri i potpune informacije o našim postprodajnim uslugama naći ćete na internetu, na adresi: www.stanley.eu/3

Наменета употреба

Вашата Stanley Fat Max FME190 мешалка со перки е дизајнирана за мешање на течности и материјали во прав: бои, лепак/лепливи материји, гипс, материјали за порамнување, како и малтер итн. Оваа алатка е наменета за професионални и непрофесионални корисници.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в. Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никога не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- в. Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност. Навлегувањето на вода

во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. Употребувајте го кабелот правилно. Никога не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите каблови го зголемуваат ризикот од електричен удар.
 - д. Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
 - ѓ. Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка. Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- #### 3. Лична безбедност
- a. Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - б. Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - в. Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - г. Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка. Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
 - д. Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
 - ѓ. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката

и ракавиците настрана од подвижните делови.

Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

- e. Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
4. Употреба и одржување на електрични алатки
 - a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - b. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - v. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
 - ѓ. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
 - e. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

5. Сервис

- a. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни безбедносни предупредувања за миксер со перки.

- ◆ Никогаш не го фиксирајте производот на менгеме или на работна маса за да го употребите како статична алатка. Ова може да предизвика сериозна повреда.
- ◆ Веднаш исклучете го производот ако додатокот на алатката се заглави. Бидете подготвени на обртни моменти со силна реакција коишто можат да предизвикаат повратни удари. Додатокот на алатката ќе се заглави ако производот е преоптоварен или ако се извитка во материјалот на обработка.
- ◆ Носете заштитна облека, маски за прав и заштитни ракавици кога го употребувајте овој производ. Додека се употребува овој производ, може да биде создадена прав или може да дојде до пропрскување и материјалите или течностите да бидат расфрлени. Многу видови на прав се сметаат за канцерогени.
- ◆ Секогаш држете ги двете раце на рачките додека ракувате со производот. Цврсто држете ги рачките и обезбедете дека стоите на стабилна, рамна и сува површина. Губењето на контрола врз производот може да предизвика повреда кај ракувачот.
- ◆ Не го употребувајте овој производ за процесирање на супстанции коишто се запалливи или потенцијално експлозивни како, на пример, растворувачи. Употребата на овој производ ќе создаде искри коишто можат да запалат испарувања.
- ◆ Овој производ е само за внатрешна употреба. Влага и дожд можат да го оштетат производот или да доведат до електричен удар од штекерот ако материјалот што се меша навлезе во внатрешниот дел на производот или ако производот падне во материјалот што се меша. Производот треба да биде прегледан од професионален електричар. Материјалот што се меша и влага можат да го оштетат производот или да доведат до електричен удар ако навлезат во производот.
- ◆ Не работете со какви било супстанции коишто се штетни по здравјето. Многу материјали се штетни кога се обработуваат. Не вдишувајте штетни супстанции и избегнувајте контакт со вашата кожа. Следете ги упатствата на производителот и носете соодветна безбедносна опрема.

- ♦ Почекајте производот целосно да запре пред да го отстраните од материјалот што се меша и да го спуштите. Кофата може да се заглави или материјалот што се меша може да биде расфрлен. Ова може да доведе до губење на контрола врз производот.

Останати ризици.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Ослабување на слух.
- ♦ Ризик од повреди предизвикани при менување на делови, сечила или додатоци.
- ♦ Опасности по здравје предизвикани поради вдишување на прав што се створа кога се сече дрво, а особено даб, бука и иверка.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.

Безбедност на други лица

- ♦ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружи надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво. Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид

условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните пиктограми се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Носете заштитни или работни очила.



Носете штитници за ушите.



Носете маска за прав.



Носете ракавици кога ракувате со листови.

Безбедност од електричен удар



Алатката е двојно изолирана; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.

- ♦ Повремено проверувајте ги каблите на алатката. Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Stanley Fat Max за да се избегне опасност.

Опаѓање на волтажа

Максималните влезни струји предизвикуваат краткорочно опаѓање на напонот. Во неповолни услови на напојување, машината може да влијае на другата опрема. Доколку системската импеданса на доводот на струја е помала од 0,34 Ω, малку е веројатно дека ќе дојде до пречки.

Употреба на продолжен кабел

- ♦ Секогаш употребувајте продолжен кабел со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во техничките податоци). Пред употреба, проверете го продолжниот кабел за знаци на оштетување, истрошеност и дотраеност.
- ♦ Заменете го продолжниот кабел ако е оштетен или ако има дефект. Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара. Употребата на продолжен кабел кој што не е соодветен за влезната моќност на алатката или кој што е оштетен или дефектен може да доведе до опасност од пожар и електричен удар.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Отвори за вентилација
2. Рачка (лево и десно)
3. Отвор
4. Дршка
5. Мешалка
6. Сигурносно копче
7. Прекинувач за менување на брзина
8. Кабел за напојување со приклучок
9. Рачвест клуч за монтирање од 22mm (× 2)

Склопување.

Отпакување.

- ♦ Отпакувајте ги сите делови и поставете ги на рамна и стабилна површина.
- ♦ Отстранете ги сите материјали за пакување и уреди за транспорт ако има такви.
- ♦ Обезбедете дека испорачаната содржина е целосна и неоштетена. Доколку видете дека некои делови недостасуваат или се оштетени, не го употребувајте производот и контактирајте го вашиот продавач. Употребата на нецелосен или оштетен производ претставува опасност за луѓе и имот.
- ♦ Обезбедете дека ги имате сите додатоци и алатки коишто се потребни за склопување и работа. Ова исто така ја вклучува и заштитната опрема.

Предупредување! Производот и амбалажата не се играчки за деца! Деца не смеат да си играат со пластичните кеси, листовите и малите делови! Постои опасност од давење и загушување!

Воспоставување

Предупредување! Овој производ мора да биде целосно склопен пред употреба! Не употребувајте производ којшто е само делумно склопен или склопен со оштетени делови! Следете ги упатствата чекор по чекор и употребете ги обезбедените слики како визуелен водич за лесно да го склопите производот! Не го вклучувајте производот во штекер пред тој да биде целосно склопен!

Мешалка

Предупредување! Мешалките се достапни во различни видови и со различни форми и дијаметар. Секогаш употребувајте ја соодветната мешалка според намената! Земете ги во предвид техничките услови на овој производ (видете во делот „Технички спецификации“) кога купувате и употребувате мешалка! Мешалките се вжештуваат при употреба! Внимателно ракувајте со нив! Носете заштитни ракавици додека ракувате со мешалка за да избегнете повреди како што се изгореници и исеченици!

Прикачување (скици А, В, С и D)

- ♦ Порамнете ја мешалката (5) со дршката (4). Зацврстете ја мешалката (5) во спротивна насока од стрелките на часовникот врз долниот крај на дршката (4) (скица А).
- ♦ Затегнете ја навртката врз дршката (4) со еден рачвест клуч за монтирање (9) и фиксирајте ја мешалката (5) во насоката на стрелките на часовникот со другиот (9), притоа држејќи ја навртката (скица В).

Напомена! Затегнете го спојот цврсто со рака пред да ги употребите рачвестите клучеви.

- ♦ Порамнете ја дршката (4) со отворот (3). Навртете го крајот на дршката со навртката во отворот (3) во насоката на стрелките на часовникот (скица С).
- ♦ Затегнете го отворот (3) со еден рачвест клуч за монтирање (9) и фиксирајте ја дршката (4) во насоката на стрелките на часовникот со другиот рачвест клуч (9), притоа држејќи ја навртката (скица D).

Напомена! Затегнете го спојот цврсто со рака пред да ги употребите рачвестите клучеви.

Отстранување/Заменување (скици Е и F)

- ♦ Затегнете го отворот (3) со еден рачвест клуч за монтирање (9) и олабавете ја дршката (4) во спротивна насока од стрелките на часовникот со другиот рачвест клуч (9), притоа држејќи ја навртката (скица Е).
- ♦ Олабавете ја навртката во спротивната насока од стрелките на часовникот (скица F) и отстранете ја дршката (4) од отворот (3) (скица F)

Мешалка (скици G и H)

- ♦ Затегнете ја навртката врз дршката (4) со еден рачвест клуч за монтирање (9) и олабавете ја мешалката (5) во спротивна насока од стрелките на часовникот со другиот рачвест клуч (9), притоа држејќи ја навртката (скица G).
- ♦ Олабавете ја навртката во спротивната насока од стрелките на часовникот (скица H) и отстранете ја мешалката (5) од дршката (4) (скица H).
- ♦ Прикачете нова дршка/мешалка по потреба.

Употреба

Прекинувач за менување на брзина (скица I)

Ракувајте со производот во моментален и непрекинат режим.

Моментален режим

- ♦ Вклучете го производот со притискање на прекинувачот за менување на брзина (7) (скица I).
- ♦ Исклучете го производот со ослободување на прекинувачот за менување на брзина (7).

Непрекинат режим

- ♦ Вклучете го производот со притискање на прекинувачот за менување на брзина (7) и задржете го притиснат (скица J, чекор 1).
- ♦ Притиснете го сигурносното копче (6) и задржете го притиснато за да го заклучите прекинувачот за менување на брзина (7) (скица I, чекор 2).
- ♦ Ослободете го сигурносното копче (6) и прекинувачот за менување на брзина (8). Прекинувачот за менување на брзина е сега заклучен за непрекината употреба.
- ♦ Притиснете и ослободете го прекинувачот за менување на брзина (7) за да го исклучите производот.

Општа употреба

- ♦ Проверете го производот, неговиот кабел за напојување и приклучокот, како и додатоците, за оштетување пред секоја употреба. Не го употребувајте производот ако е оштетен или ако покажува знаци на дотраеност.
- ♦ Проверете дека додатоците и деловите се соодветно наместени.
- ♦ Секогаш држете го производот за рачките. Одржувајте ги рачките суви за да обезбедите безбедна поддршка.
- ♦ Обезбедете дека отворите за вентилација секогаш се непопречени и чисти. Исклучете ги со мека четка ако има потреба од тоа. Блокираните отвори за вентилација можат да доведат до прегревање и оштетување на производот.
- ♦ Веднаш исклучете го производот ако вниманието ви го одземаат други луѓе кои влегуваат во местото на работа. Секогаш овозможувајте му на производот да запре пред да го спуштите.
- ♦ Не се истоштувајте од работа. Постојано правете паузи за да обезбедите дека можете да се концентрирате на работата и да имате целосна контрола врз производот.

Мешање (скица K)

Предупредување! Ситна прав ќе биде предизвикана при работата!

Некои правови се запалливи и експлозивни! Не пушете за време на работата и држете ги изворите на топлина и отворените пламени подалеку од местото на работа! Секогаш носете маска за прав за да се заштитите од опасностите што произлегуваат од ситниот прав!

Мешалката ќе застане за време на работата ако материјалот е премногу цврст! Исклучете го производот, извадете ја мешалката од материјалот и проверете го материјалот пред повторно да го употребите производот! Блокираната мешалка може да предизвика прегревање на моторот. Цврсто држете го производот при работа. Не дозволувајте мешалката да се допре до кофата! Ова може да предизвика оштетување на мешалката и кофата!

- ♦ Држете го производот со двете раце на двете рачки (2) и вметнете ја мешалката (5) во материјалот (скица M).
- ♦ Лесно притиснете го прекинувачот-чкрапало за менување на брзина за да започнете со работа со ниска брзина.
- ♦ Движете ја мешалката низ материјалот додека тој не биде рамномерно и целосно измешан.
- ♦ Исклучете го производот. Дозволете и на мешалката целосно да запре пред да ја извадите од материјалот што се меша.

Предупредување: Исклучете го производот, дозволете му целосно да запре и исклучете го од штекер доколку мешалката се заглави во материјалот што се меша. Дури тогаш ослободете го заглавениот додаток.

После употреба

Предупредување: Секогаш исклучувајте го производот, вадете го од штекер и дозволете му да се излади пред да вршите проверка, одржување и чистење!

Чистење

- ♦ Одржувајте го производот чист. Отстранете ги остатоците од него по секоја употреба и пред одложувањето.
- ♦ Редовното и соодветно чистење ќе ви помогне да обезбедите безбедна употреба и да го продолжите животниот век на производот.
- ♦ Проверете го производот пред секоја употреба за оштетени или изабени делови. Не ракувајте со него ако најдете скршени и изабени делови.

Предупредување: Вршете поправка и одржување само според овие упатства! Секоја дополнителна активност мора да биде извршена од квалификуван професионалец!

- ♦ Исклучете го производот со сува крпа. Употребете четка за тешко достапните места.
- ♦ Особено чистете ги отворите за вентилација (1) по секоја употреба со крпа и четка.
- ♦ Отстранете ги тврдоглавите нечистотии со компресиран воздух (максимум 3 бари).

Напомена: Не употребувајте хемиски, алкални, абразивни или какви било други агресивни детергенти или средства за дезинфекција за да го исклучите овој производ бидејќи тие можат да бидат штетни за неговите површини.

- ♦ Направете проверка за изабени или оштетени делови. Заменете ги изабените делови по потреба или контактирајте овластен сервисен центар за поправка пред повторно да го употребите производот.

Одржување

- ♦ Пред и по секоја употреба, проверувајте го производот и додатоците (или деловите) за изабеност или оштетување. Ако има потреба, заменете ги со нови како што е опишано во упатството за употреба. Почитувајте ги техничките услови.

Поправка

Овој производ не содржи делови коишто можат да бидат поправени од страна на корисникот. Контактирајте овластен сервисен центар или слично квалификувано лице за да изврши проверка или поправка.

Одложување

- ♦ Исклучете го производот и извадете го од штекер.
- ♦ Исклучете го производот на горенаведениот начин.
- ♦ Одложете го производот и неговите додатоци на темно, суво и добро проветрено место коешто не замрзнува.
- ♦ Секогаш одложувајте го производот на место коешто е достапно за деца. Идеалната температура на одложување е од 10°C до 30°C.
- ♦ Ви препорачуваме да ја употребите оригиналната амбалажа за одложување или да го покриете производот со соодветно платно или кутија за да го заштитите од прав.

Транспорт

- ♦ Исклучете го производот и извадете го од штекер.
- ♦ Прикачете ги штитниците за транспорт доколку има такви.
- ♦ Секогаш носете го производот за рачките (2).
- ♦ Заштитете го производот од тешки удари или силни вибрации до коишто би можело да дојде за време на транспортот во возилата.
- ♦ Фиксирајте го производот за да спречите негово лизгање или паѓање.

Решавање на проблеми

Потенцијалните дефекти обично се предизвикани од причини коишто корисниците можат самите да ги поправат. Затоа проверете го производот со прегледување на овој дел. Во повеќето случаи, проблемот има брзо решение.

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не се вклучува	Не е вклучен во штекер	Вклучете го во штекер
	Кабелот или приклучокот е дефектен	Нека го провери квалификуван електричар
	Производот има некој друг електричен дефект	Нека го провери квалификуван електричар
Производот не постигнува полна моќност	Продолжниот кабел не е соодветен за работа со овој производ	Употребете соодветен продолжен кабел
	Изворот на енергија (на пр. генератор) има премногу низок напон	Поврзете го на друг извор на енергија
	Отворите за вентилација се блокирани	Исклучете ги отворите за вентилација
Незадоволителни резултати	Мешалката е изабена	Заменете ја со нова
	Мешалката не е соодветна за материјалот што ќе се меша	Употребете соодветна мешалка

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Stanley Fat Max производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Stanley Europe има објекти за собирање и рециклирање на Stanley Fat Max производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

МАКЕДОНСКИ

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Stanley Europe преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на Stanley Europe и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com

Технички податоци

FME190	
Проценет напон, фреквенција	220 – 240 V~, 50 Hz
Проценета влезна моќност	1600 W
Проценета брзина без оптоварување n_0	180 - 460rpm 300-750rpm
Дијаметар на мешалка	Ø 140mm
Спојка	M14 × 2
Волумен на смеса	максимум 120L
Максимален обртен момент	80 Nm
Класа на заштита	Класа II
Тежина	околу 5,1 kg

Ниво на звучен притисок L_{pA}	84 dB (A)
Ниво на звучна моќност L_{WA}	95 dB (A)
Отстапување K_{pA} , KWA	3 dB (A)
>ah	4,24 m/s ²

Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



FME190 Миксер со перки

Stanley Europe декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-11: 2010

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/EK (до 19/04/2016), 2014/30/EU (од 20/04/2016) и 2011/65/EU. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Stanley Europe преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Stanley Europe.

Реј Лаверик
Менаџер за инженеринг
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Мехелен, Белгија
01/26/2015

Гаранција

Stanley Europe е сигурен во квалитетот на своите производи и нуди извонредна гаранција за професионалните корисници на производот. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите договорни права како приватен непрофесионален корисник. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

ПОЛНА ГАРАНЦИЈА ОД ЕДНА ГОДИНА

Доколку вашиот Stanley Fat Max производ стане неисправен поради некавалитетен материјал или изработка во рок од 12 месеци од датумот на купувањето, Stanley Europe гарантира дека бесплатно ќе ги замени расипаните делови или, по своја проценка, бесплатно ќе го замени уредот под услов:

- ◆ Производот да не бил погрешно употребуван и да бил употребуван во склад со упатството за употреба.
- ◆ Производот да бил добро одржуван;
- ◆ Не бил направен обид за поправки од неовластени лица;
- ◆ Да е покажан доказ за купувањето.
- ◆ Stanley Fat Max производот да е вратен заедно со сите оригинални делови

Доколку сакате да поднесете рекламација, стапете во контакт со продавачот или најдете ја адресата на најблискиот овластен сервисер на Stanley Fat Max во каталогот на Stanley Fat Max, или стапете во контакт со локалното претставништво на Stanley преку адресата назначена во ова упатство. Списокот на овластени сервисери на Stanley Fat Max и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.stanley.eu/3

